



- [D]** **Beleuchteter Kosmetikspiegel**  
Gebrauchsanleitung.....2-6
- [GB]** **Illuminated cosmetics mirror**  
Instructions for use.....7-10
- [F]** **Miroir cosmétique éclairé**  
Mode d'emploi.....11-14
- [E]** **Espejo con luz**  
Instrucciones de uso .....15-18
- [I]** **Specchio cosmetico illuminato**  
Istruzioni per l'uso.....19-22
- [TR]** **Işıklı makyaj aynası**  
Kullanım kılavuzu .....23-26
- [RUS]** **Косметическое зеркало с подсветкой**  
Инструкция по применению .27-31
- [PL]** **Podświetlane lusterko kosmetyczne**  
Instrukcja obsługi.....32-36
- [NL]** **Cosmeticaspiegel met verlichting**  
Gebruikershandleiding .....37-40
- [P]** **Espelho de maquilhagem iluminado**  
Instruções de utilização .....41-45
- [GR]** **Φωτιζόμενος καθρέπτης για μακιγιάζ**  
Οδηγίες χρήσης .....46-50

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Baby und Luft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr Beurer-Team

## Lieferumfang

- 1 Beleuchteter Kosmetikspiegel FCE 79
- 3 Saugnäpfe
- 3 Dübel
- 3 Schrauben
- 3 1,5V AA-Batterien
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Schablone zur Wandmontage

## Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:



### **WARNUNG**

Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



### **ACHTUNG**

Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.



### **Hinweis**

Hinweis auf wichtige Informationen.



Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie 2002/96/EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

## 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der beleuchtete Kosmetikspiegel FCE 79 unterstützt bei der täglichen Hautpflege und dem Auftragen dekorativer Kosmetik. Der Kosmetikspiegel verfügt über eine 5x vergrößerte Spiegelfläche.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch, nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Gebrauchsanweisung bei Weitergabe des Geräts.



### WARNUNG

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.



### ACHTUNG

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät keine sichtbaren Schäden aufweist.
- Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Halten Sie das Gerät von spitzen oder scharfen Gegenständen fern.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!

- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Verwenden Sie keine Akkus!

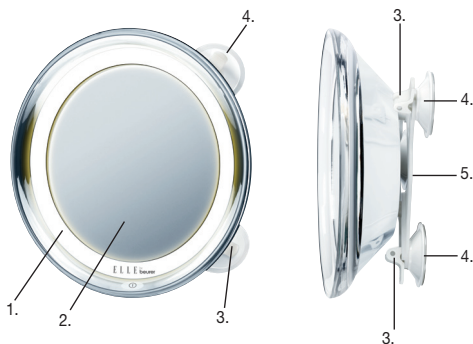


### **Warnung: Reparatur**

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.

## **3. Gerätebeschreibung**

1. LED-Beleuchtung
2. Spiegelfläche (5 x vergrößert)
3. Verriegelungsklappe
4. Saugnäpfe
5. Deckel Batteriefach



## **4. Inbetriebnahme**

### **4.1 Batterien einlegen**

Bevor Sie den Kosmetikspiegel in Betrieb nehmen können, müssen Sie die mitgelieferten Batterien einlegen. Um die Batterien einzulegen, befolgen Sie folgende Handlungsschritte:

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite des Geräts.
2. Legen Sie die drei mitgelieferten Batterien vom Typ 1,5 V AA (Alkaline Type LR6) ein. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie die Batterien entsprechend der Kennzeichnung mit korrekter Polung einlegen. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder sorgfältig.

## 4.2 Montage

Sie können den Kosmetikspiegel FCE 79 entweder mit Saugnäpfen an glatten Oberflächen (z.B. Glas oder Fliesen) oder mit Schrauben an einer Wand befestigen.

### Variante 1: Montage an glatten Oberflächen mit Saugnäpfen



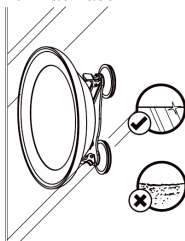
#### WARNUNG

Wenn Sie zur Montage des Kosmetikspiegels die Saugnäpfe verwenden, vergewissern Sie sich, dass sich keine zebrochlichen oder kratzanfälligen Objekte unter dem Kosmetikspiegel befinden. Es könnte passieren, dass die Saugkraft der Saugnäpfe mit der Zeit nachlässt.

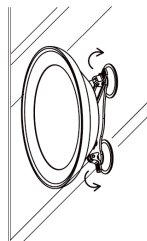
1



2



3



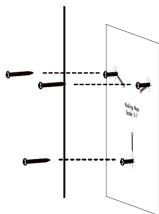
1. Befestigen Sie die drei mitgelieferten Saugnäpfe am Kosmetikspiegel wie abgebildet. Befeuchten Sie die Saugnäpfe leicht mit Wasser.

2. Fixieren Sie den Kosmetikspiegel an einer glatten, sauberen und fettfreien Fläche.

3. Drücken Sie die Verriegelungskappen wie abgebildet zur Wand.

## Variante 2: Wandmontage mit Schrauben

1





2



1. Zeichnen Sie mit Hilfe der beigelegten Schablone die Positionen der Schrauben an. Bohren Sie an den angezeichneten Positionen Löcher. Setzen Sie die drei Dübel in die Löcher ein. Drehen Sie anschließend die Schrauben in die Dübel. Achten Sie darauf, dass die Schrauben mind. 3mm aus der Wand hervorragen.

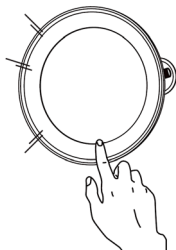
2. Hängen Sie den Kosmetikspiegel an den eingesetzten Schrauben auf.

## 5. Bedienung

Um die die Lichtquelle einzuschalten, drücken Sie fest auf das -Symbol.  
Um die Lichtquelle wieder auszuschalten, drücken Sie erneut fest auf das -Symbol.



Die Lichtquelle schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus.



## 6. Instandhaltung / Reinigung

### Batteriewechsel

Wenn die eingelegten Batterien ihre Lebensdauer überschritten haben, müssen Sie diese austauschen.

Um die Batterien auszutauschen, befolgen Sie die Anweisungen aus Kapitel „4.1 Batterien einlegen“.

### Reinigung



#### WARNUNG

- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät gelangen.

- Benutzen Sie das Gerät erst wieder wenn es vollständig trocken ist.

- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine!

- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder harte Bürsten!

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch

und einem milden Reinigungsmittel. Anschließend mit einem weichen, fusselfreien Tuch trocken wischen.

## 7. Ersatz- und Verschleißteile

Die Ersatz- und Verschleißteile sind über die jeweilige Serviceadresse (laut Serviceadressenliste) erhältlich. Geben Sie die entsprechende Bestellnummer an.

Ersatzteil	Artikel- bzw. Bestellnummer
Set mit Saugnäpfe und Schrauben	163.315

## 8. Entsorgung

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



## 9. Garantie und Service

Sie erhalten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für

Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.



## Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, baby and air. Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

With kind regards,  
Your Beurer team

## Included in delivery

- 1 FCE 79 illuminated cosmetics mirror
- 3 Suction caps
- 3 Wall plugs
- 3 Screws
- 3 1.5V AA batteries
- 1 Instructions for use
- 1 Template for wall fastening

## Signs and symbols

The following symbols appear in the instructions for use and on the type plate:



### WARNING

Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.



### IMPORTANT

Safety note indicating possible damage to the unit/accessory.



### Note

Note on important information.



Dispose of the unit in accordance with EC Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

## 1. Intended use

The FCE 79 illuminated cosmetics mirror aids your daily skin care and cosmetics routine. The cosmetics mirror has five times magnification.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

This device is intended for domestic use only, not for commercial purposes.

This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge, unless they are supervised by a person who has responsibility for their safety or they receive instructions from this person on how to use the device.

Children should be supervised around the device to ensure they do not play with it.

## 2. Safety notes

Read these instructions for use carefully. Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage. Store these instructions for use and make them accessible to other users. Make sure you include these instructions for use when handing over the device to third parties.



### WARNING

- Keep packaging material away from children! Choking hazard.
- Children must be supervised at all times whilst using the device.



### IMPORTANT

- Before using the device, check that it has no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Never open the housing.
- Keep the device away from pointed or sharp objects.
- If the device has been dropped or has suffered any other damage, it must no longer be used.
- Keep batteries out of the reach of children. Children could put batteries in their mouth and swallow them. This may severely damage their health. In such cases, seek medical assistance immediately!

- Normal batteries must not be charged, heated or thrown into an open fire (risk of explosion!).
- Always replace all batteries at the same time and use batteries of the same type.
- Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the batteries from the battery compartment.
- Do not use rechargeable batteries!

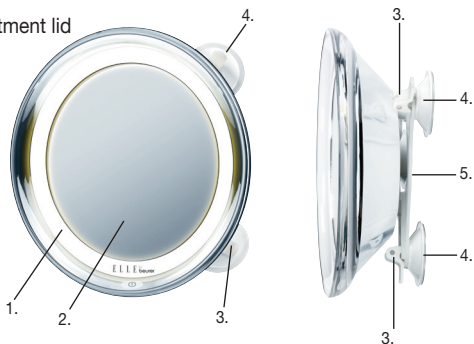


### **Warning: repairs**

- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may subject users to considerable danger. In the event of a fault or damage, have the device repaired by a certified specialist workshop.

## **3. Unit description**

1. LED illumination
2. Mirror (five times magnification)
3. Locking mechanism
4. Suction caps
5. Battery compartment lid



## 4. Initial use

### 4.1 Inserting the batteries

In order to use the cosmetics mirror, you first need to insert the supplied batteries. To insert the batteries, follow the steps below:

1. Remove the battery compartment lid on the rear of the device.
2. Insert the three supplied 1.5V AA (alkaline type LR6) batteries. Make sure that the batteries are inserted with the correct polarity, according to the label. Do not use rechargeable batteries.
3. Close the battery compartment lid carefully.

### 4.2 Installation

You can attach the FCE 79 cosmetics mirror either to a smooth surface (e.g. glass or tiles) using the suction caps, or to a wall using the screws.

#### Option 1: Installation on smooth surfaces using suction caps



#### WARNING

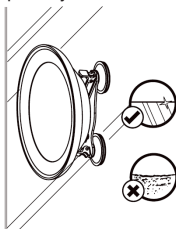
If you are using the suction caps to install the cosmetics mirror, make sure that there are no objects below it that can be easily broken or scratched. The suction of the caps may decrease over time.

1



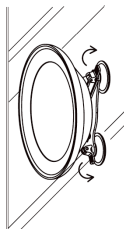
1. Attach the three supplied suction caps to the cosmetics mirror as shown. Moisten the suction caps with a little water.

2



2. Attach the cosmetics mirror to a smooth surface that is clean and free of grease.

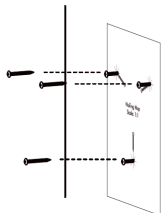
3



3. Push the locking mechanisms towards to wall as shown.

## Option 2: Wall fastening with screws

1





2



1. Mark the positions of the screws using the supplied template. Drill holes at the points marked. Insert the three wall plugs into the holes. Then, screw the screws into the wall plugs. Make sure that the screws protrude at least 3 mm from the wall.

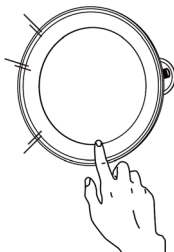
2. Hang the cosmetics mirror on the screws you have inserted.

## 5. Operation

To switch the light on, press the  symbol firmly.  
To switch the light off, press the  symbol firmly again.



The light switches off automatically after 10 minutes.



## 6. Maintenance and cleaning

### Replacing the battery

If the inserted batteries have reached the end of their service life, you must replace them.

To replace the batteries, follow the instructions in “4.1 Inserting the batteries”.

### Cleaning



#### WARNING

- Clean the device using only the methods specified. Under no circumstances may liquid enter the device.
- Do not use the device again until it is completely dry.
- Do not clean the device in the dishwasher.
- Do not use any abrasive cleaning products or hard brushes.

Clean the device using a soft, slightly damp cloth and a mild cleaning agent. Then wipe dry with a soft, lint-free cloth.

## 7. Replacement parts and wearing parts

Replacement parts and wearing parts are available from the corresponding service address (according to the service address list). Please state the corresponding order number.

Replacement part	Item number and/or order number
Set with suction caps and screws	163.315

## 8. Disposal

Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the unit in accordance with EC Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, du bébé et de l'amélioration de l'air.

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sincères salutations,  
Votre équipe Beurer

## Contenu de la livraison

- 1 Miroir cosmétique éclairé FCE 79
- 3 Ventouses
- 3 Chevilles
- 3 Vis
- 3 Piles AA 1,5 V
- 1 Mode d'emploi
- 1 Modèle pour le montage mural

## Symboles utilisés

Les pictogrammes suivants sont employés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :



### **AVERTISSEMENT**

Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.



### **ATTENTION**

Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.



### **Remarque**

Ce symbole indique des informations importantes.



Élimination conformément à la directive européenne 2002/96/EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

## 1. Utilisation conforme aux recommandations

Le miroir cosmétique éclairé FCE 79 facilite les soins quotidiens de la peau et l'application du maquillage. Le miroir cosmétique possède une surface réfléchissante grossie 5 fois.

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

Cet appareil est réservé à un usage personnel et n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires. Le cas échéant, cette personne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétente ou doit recevoir vos recommandations sur la manière d'utiliser l'appareil.

Surveillez les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.

## 2. Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi ! Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les autres utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ce mode d'emploi.



### AVERTISSEMENT

- Éloignez les enfants du matériel d'emballage. Ils pourraient s'étouffer.
- Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation de l'appareil.



### ATTENTION

- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil ne présente aucun dommage visible.  
En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- N'ouvrez le boîtier en aucun cas.
- Maintenez l'appareil à l'abri des objets pointus ou acérés.
- Si l'appareil est tombé ou a subi d'autres types de dommages, il ne doit plus être utilisé.
- Veillez à ce que les piles restent hors de portée des enfants. Les enfants pourraient porter les piles à la bouche et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. Dans cette situation, consultez immédiatement un médecin !



- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, chauffées ou lancées au feu (risque d'explosion !).
- Changez systématiquement les piles à temps et utilisez des piles de même type.
- Des piles qui fuient peuvent endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles du compartiment à piles.
- N'utilisez pas de batterie !

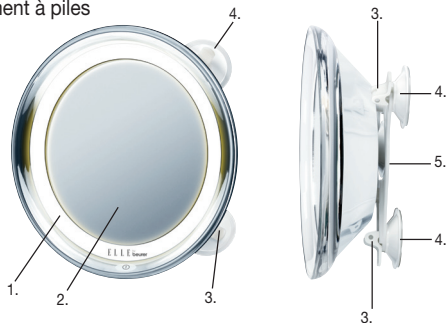


### **Avertissement : Réparation**

- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Faites réparer l'appareil dans un atelier qualifié en cas de panne ou d'endommagement.

## **3. Description de l'appareil**

1. Éclairage LED
2. Surface réfléchissante (grossie 5 fois)
3. Clapet de verrouillage
4. Ventouses
5. Couvercle du compartiment à piles



## **4. Mise en service**

### **4.1 Insérer les piles**

Avant de mettre le miroir cosmétique en marche, insérez les piles fournies. Pour insérer les piles, effectuez les étapes suivantes :

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles se trouvant sur la face arrière de l'appareil.

2. Insérez les trois piles de type 1,5 V AA (type alcaline LR6) fournies. Veuillez impérativement à insérer les piles en respectant la polarité indiquée. N'utilisez pas de batteries rechargeables.
3. Refermez soigneusement le couvercle du compartiment à piles.

## 4.2 Montage

Vous pouvez fixer le miroir cosmétique FCE 79 avec des ventouses sur une surface lisse (par ex. verre ou carreau) ou avec des vis sur un mur.

### Variante 1 : Montage sur une surface lisse avec ventouses



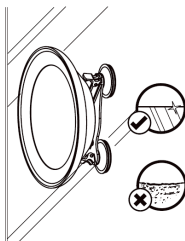
#### AVERTISSEMENT

Si vous utilisez les ventouses pour fixer le miroir cosmétique, assurez-vous qu'aucun objet fragile ou rayable ne se trouve sous le miroir cosmétique. Il arrive que l'adhérence des ventouses diminue avec le temps.

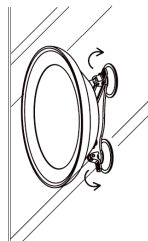
1



2



3



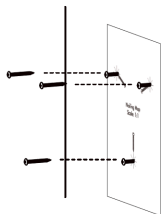
1. Fixez les trois ventouses fournies au miroir cosmétique comme le montre l'illustration. Humidifiez légèrement les ventouses à l'eau.

2. Fixez le miroir cosmétique sur une surface lisse, propre et non grasse.

3. Appuyez les clapets de verrouillage contre la surface comme le montre l'illustration.

## Variante 2 : Montage mural avec vis

1



1. Marquez les positions des vis à l'aide du modèle fourni. Percez les trous au niveau des positions marquées. Placez les trois chevilles dans les trous. Vissez ensuite les vis dans les chevilles. Veillez à bien laisser les vis dépasser d'au moins 3 mm du mur.

2



2. Accrochez le miroir cosmétique sur les vis ainsi placées.

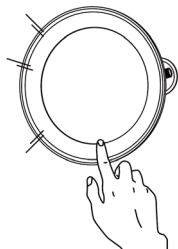
## 5. Utilisation

Appuyez sur la touche ① pour allumer la lumière.

Appuyez à nouveau sur la touche ① pour éteindre la lumière.



La lumière s'éteint automatiquement après 10 minutes.



## 6. Entretien/Nettoyage

### Changer la pile

Lorsque les piles ont atteint la fin de leur durée de vie, vous devez les remplacer. Pour remplacer les piles, suivez les instructions décrites dans le chapitre « 4.1 Insérer les piles ».

### Nettoyage



#### AVERTISSEMENT

- Ne nettoyez l'appareil que conformément aux instructions. En aucun cas un liquide ne doit pénétrer dans l'appareil.
- Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est tout à fait sec.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle !
- N'utilisez ni détergent dur, ni brosse dure !

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide et un détergent doux. Essuyez-le ensuite à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux.

## 7. Pièces de rechange et consommables

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles à l'adresse du service après-vente concerné (cf. la liste des adresses du service après-vente). Précisez la référence appropriée.

Pièce de rechange	Numéro d'article et référence
Ensemble comprenant ventouses et vis	163.315

## 8. Élimination des déchets

Respectez les réglementations locales en matière d'élimination de matériaux. Éliminez l'appareil conformément au règlement 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relatif aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



## Estimada clienta, estimado cliente:

Nos alegramos de que haya decidido adquirir un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, tensión sanguínea, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, bebés y aire.

Lea detenidamente estas instrucciones para el uso, consérvelas para su futura utilización, haga que estén accesibles para otros usuarios y observe las indicaciones.

Atentamente,  
El equipo de Beurer

## Volumen de suministro

- 1 espejo con luz FCE 79
- 3 ventosas
- 3 tacos
- 3 tornillos
- 3 pilas AA de 1,5 V
- 1 instrucciones para el uso
- 1 plantilla para montaje mural

## Símbolos

En las presentes instrucciones de uso y en la placa de características se utilizan los siguientes símbolos:



**ADVERTENCIA** Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o para su salud.



**ATENCIÓN** Indicación de seguridad sobre posibles daños del aparato o los accesorios.



**Indicación** Indicación de información importante.



Eliminación de residuos según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

## 1. Uso correcto

El espejo de maquillaje con luz FCE 79 es de gran ayuda para el cuidado diario de la piel y para maquillarse. El espejo dispone de una superficie con 5 aumentos.

Este aparato está diseñado única y exclusivamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable.

Este aparato está previsto únicamente para un uso en el hogar, no para uso comercial.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, a no ser que los vigile una persona responsable de su seguridad o que esta persona les indique cómo se debe utilizar el aparato.

Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## 2. Indicaciones de seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. La inobservancia de las siguientes indicaciones podría ocasionar daños personales o materiales. Conserve estas instrucciones de uso y asegúrese de que se encuentren disponibles para los demás usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya las instrucciones con el aparato.



### ADVERTENCIA

- No deje que los niños se acerquen al material de embalaje: existe peligro de asfixia.
- Los niños solo deben usar el aparato vigilados por un adulto.



### ATENCIÓN

- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que no presenta daños visibles.  
En caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga alejado el aparato de objetos afilados o puntiagudos.
- No utilice el aparato si se cae o resulta deteriorado por cualquier otro motivo.
- No deje nunca las pilas al alcance de los niños; podrían llevárselas a la boca y tragárselas, lo que supondría un grave riesgo para su salud. Si se da el caso, acuda inmediatamente al médico.
- Las pilas normales no se deben recargar, calentar ni arrojar al fuego (¡peligro de explosión!).

- Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo y utilice pilas del mismo tipo.
- Las fugas de las pilas pueden ocasionar daños al aparato. Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo, saque las pilas de su compartimento.
- No utilice pilas recargables.

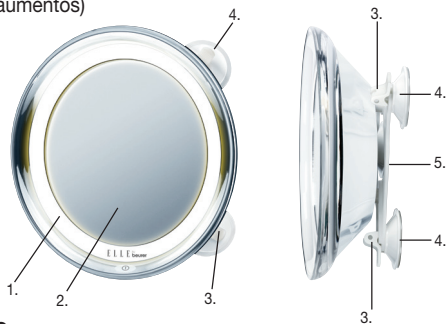


### Advertencia: Reparación

- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado. Una reparación inadecuada puede suponer peligros considerables para el usuario. En caso de avería o daño, lleve a reparar el aparato a un taller cualificado.

## 3. Descripción del aparato

1. Iluminación mediante LED
2. Superficie de espejo (5 aumentos)
3. Tapa de bloqueo
4. Ventosas
5. Tapa del compartimento de las pilas



## 4. Puesta en servicio

### 4.1 Colocar las pilas

Antes de utilizar el espejo deberá colocar las pilas suministradas. Para colocar las pilas, siga los siguientes pasos:

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior del aparato.
2. Coloque las tres pilas suministradas de tipo 1,5 V AA (alcalinas tipo LR06). Asegúrese de que ha colocado las pilas según la polaridad correcta indicada. No utilice pilas recargables.
3. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas con cuidado.

## 4.2 Montaje

El espejo para maquillaje FCE 79 puede sujetarse a superficies pulidas (como cristal o azulejos) con las ventosas o a la pared con tornillos.

### Opción 1: montaje en superficies pulidas (con ventosas)



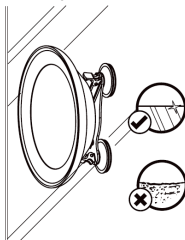
#### ADVERTENCIA

Si utiliza las ventosas para montar el espejo, asegúrese de que no lo coloca sobre superficies frágiles o poco resistentes al rayado. De lo contrario, puede ocurrir que, con el tiempo, las ventosas pierdan fuerza de absorción.

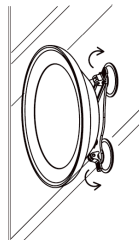
1



2



3



1. Coloque el espejo tal como se muestra en la figura. Utilice para ello las ventosas suministradas. Humedezca ligeramente las ventosas con agua.

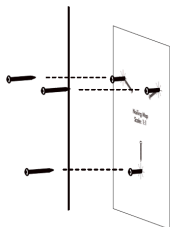
2. Fije el espejo sobre una superficie lisa, limpia y sin grasa.

3. Presione la tapa de bloqueo contra la pared tal como se muestra en la figura.



## Opción 2: montaje mural con tornillos

1





2




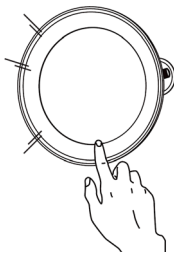
1. Utilice la plantilla adjunta para marcar los puntos donde se colocarán los tornillos. Taladre los orificios en las posiciones indicadas. Inserte tres tacos en los taladros. Coloque a continuación los tornillos en los tacos. Asegúrese de que los tornillos sobresalen 3mm como mínimo de la pared.

2. Cuelgue el espejo de los tornillos.

## 5. Manejo

Para encender la luz, pulse el símbolo .  
Para apagarla, vuelva a pulsar el símbolo .

 La luz se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos.



## 6. Mantenimiento/limpieza

### Cambio de pilas

Las pilas del aparato deberán cambiarse cuando estén gastadas. Para cambiar las pilas, siga los pasos indicados en el apartado “4.1. Colocar las pilas”.

### Limpieza



#### ADVERTENCIA

- Limpie siempre el aparato de la forma indicada. El aparato no deberá entrar bajo ningún concepto en contacto con líquidos.
- No utilice el aparato hasta que no esté completamente seco.
- No meta el aparato en el lavavajillas.
- Para la limpieza no utilice productos abrasivos ni cepillos duros.

Limpie el aparato con un paño suave ligeramente humedecido y con un detergente suave. A continuación, séquelo con un paño suave que no desprenda pelusa.

## 7. Piezas de repuesto y de desgaste

Las piezas de repuesto y de desgaste pueden adquirirse a través de la correspondiente dirección de servicio técnico (indicada en la lista de direcciones de servicios técnicos). Indique el número de pedido correspondiente.

Pieza de repuesto	Número de artículo o de pedido
Juego con ventosas y tornillos	163.315

## 8. Eliminación

Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseché el aparato según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



## Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, Baby e aria.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Cordiali saluti  
Team Beurer

## Fornitura

- 1 Specchio cosmetico illuminato FCE 79
- 3 Ventose
- 3 Tasselli
- 3 Viti
- 3 Batterie AA da 1,5 V
- 1 Istruzioni per l'uso
- 1 Sagoma per montaggio a parete

## Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle Istruzioni per l'uso e sulla targhetta:



### PERICOLO

Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.



### ATTENZIONE

Indicazione di sicurezza per possibili danni dell'appa recchio/degli accessori.



### Nota

Nota su importanti informazioni.



Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/CE – RAEE.

## 1. Uso conforme

Lo specchio cosmetico illuminato FCE 79 aiuta nella cura quotidiana della pelle e nell'applicazione di cosmetici. Lo specchio cosmetico è dotato di una superficie a specchio che ingrandisce di 5 volte.

L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsiderato.

Questo apparecchio è concepito solo per l'uso domestico e non è adatto per l'uso commerciale.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, percettive o intellettive o non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenza, se non sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o che fornisca loro le indicazioni per l'uso dell'apparecchio.

Controllare che i bambini non utilizzino l'apparecchio per gioco.

## 2. Norme di sicurezza

Leggere le presenti istruzioni di sicurezza con attenzione! Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone e alle cose. Conservare le istruzioni per l'uso e fare in modo che siano accessibili anche per gli altri utilizzatori. Consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'apparecchio.



### PERICOLO

- Tenere lontano i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, è necessario tenere i bambini sotto controllo.



### ATTENZIONE

- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio non presenti danni visibili. Non utilizzarlo in caso di dubbio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Non aprire il corpo per alcun motivo.
- Tenere lontano l'apparecchio da oggetti appuntiti e taglienti.
- Se l'apparecchio è caduto o ha riportato altri danni, non deve più essere utilizzato.
- Prestare attenzione affinché le batterie non giungano in mano ai bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle, causando anche seri danni alla salute. Se il caso si verifica consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
- Sostituire sempre tutte le batterie con altre dello stesso tipo.
- La fuoriuscita di liquido dalle batterie può danneggiare l'apparecchio. Se l'apparecchio non venisse utilizzato per lunghi periodi, togliere le batterie dall'apposito scomparto.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!

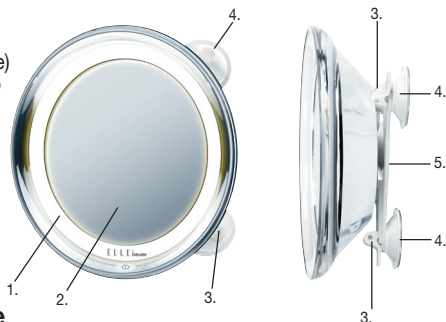


## **Pericolo: riparazione**

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono provocare danni consistenti per gli utilizzatori. In caso di guasto o danneggiamento far riparare l'apparecchio in un'officina qualificata.

## **3. Descrizione dell'apparecchio**

1. Illuminazione LED
2. Superficie a specchio (ingrandimento di 5 volte)
3. Coperchio di bloccaggio
4. Ventose
5. Coperchio vano batterie



## **4. Messa in funzione**

### **4.1 Inserimento delle batterie**

Prima di mettere in funzione lo specchio cosmetico, inserire le batterie in dotazione. Per inserire le batterie, seguire questa procedura:

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro dell'apparecchio.
2. Inserire le tre batterie in dotazione tipo AA da 1,5 V (tipo alcalino LR6). Verificare che le batterie siano inserite correttamente, con i poli posizionati in base alle indicazioni. Non utilizzare batterie ricaricabili.
3. Richiudere attentamente il coperchio del vano batterie.

### **4.2 Montaggio**

Lo specchio cosmetico FCE 79 può essere fissato su una superficie liscia con le ventose (ad es. vetro o piastrelle) o essere avvitato al muro.

## Variante 1: montaggio su superfici lisce con le ventose



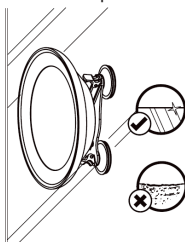
### PERICOLO

Se si utilizzano le ventose per montare lo specchio cosmetico, accertarsi che sotto allo specchio non si trovino oggetti fragili o soggetti a graffi. La forza aspirante delle ventose può ridursi con il tempo.

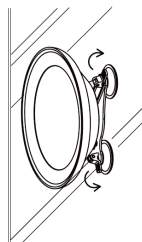
1



2



3



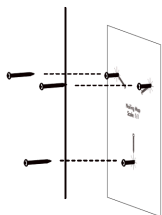
1. Fissare le tre ventose in dotazione allo specchio cosmetico come mostrato nella figura. Inumidire leggermente le ventose con acqua.

2. Fissare lo specchio cosmetico su una superficie liscia, pulita e sgrassata.

3. Premere i coperchi di bloccaggio alla parete come illustrato.

## Variante 2: montaggio a parete con le viti

1



2




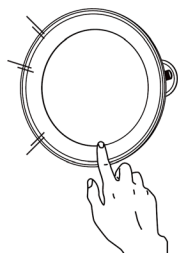
1. Contrassegnare le posizioni delle viti con la sagoma in dotazione. Eseguire i fori nelle posizioni indicate. Inserire i tre tasselli nei fori. Infine avvitare le viti nei tasselli. Accertarsi che le viti sporgano almeno 3 mm dal muro.

2. Agganciare lo specchio cosmetico alle viti.

## 5. Funzionamento

Per accendere la fonte di luce, premere sul simbolo ①.  
Per spegnere la fonte di luce, premere sul simbolo ①.

 La fonte di luce si spegne automaticamente dopo 10 minuti.



## 6. Manutenzione / Pulizia

### Sostituzione delle batterie

Quando le batterie inserite sono scariche, è necessario sostituirle.  
Per sostituire le batterie, procedere come descritto al capitolo "4.1 Inserimento delle batterie".

### Pulizia



#### PERICOLO

- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Non consentire in nessun caso che penetri liquido nell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie!
- Non utilizzare detergenti corrosivi o spazzole dure!

Pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito e con un detergente delicato. Infine asciugare con un panno morbido che non lasci residui.

## 7. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura

I pezzi di ricambio e le parti soggette a usura sono disponibili presso il proprio centro assistenza (vedere elenco indirizzi centri assistenza). Indicare il relativo codice d'ordine.

Ricambio	Cod. articolo o cod. ordine
Set con ventose e viti	163.315



## 8. Smaltimento

Seguire le norme locali vigenti per lo smaltimento. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/CE (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



## Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, bebek ve hava konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz  
Beurer Ekibiniz

## Teslimat kapsamı

- 1 FCE 79 ışıklı makyaj aynası
- 3 Vantuzlar
- 3 Dübel
- 3 Cıvatalar
- 3 1,5V AA piller
- 1 Kullanım kılavuzu
- 1 Duvar montajı için şablon

## İşaretlerin açıklaması

Aşağıdaki semboller kullanım kılavuzunda ve model etiketi üzerinde kullanılmıştır:



**UYARI**

Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarılar.



**DİKKAT**

Cihaz ve aksesuarlarındaki olası hasarlar için güvenlik talimatları.



**Not**

Önemli bilgilere yönelik not.



Elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AB Yönetmeliği 2002/96/EC – WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarılmalıdır.

## 1. Amacına uygun kullanım

FCE 79 ışıklı makyaj aynası günlük cilt bakımında ve makyaj yaparken yardımcı olur. Makyaj aynası 5 kat büyütücü ayna yüzeyine sahiptir.

Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Nizami olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

Cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır; ticari kullanıma uygun değildir.

Kısıtlı fiziksel, algısal ve akli becerileri nedeniyle ya da tecrübesizlik ve bilgisizliklerinden dolayı cihazı kullanamayacak durumda olan kişiler (çocuklar dahil), cihazı güvenliklerinden sorumlu olabilecek yetkinlikte bir kişinin gözetimi veya direktifleri olmadan kullanmamalıdır.

Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

## 2. Güvenlik notları

Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun! Aşağıdaki yönergelerin dikkate alınmaması, kişisel yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir. Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın ve diğer kullanıcıların da erişebilmesini sağlayın. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da verin.



### UYARI

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.
- Çocuklar gözetim altında kullanılmalıdırlar.



### DİKKAT

- Cihazı kullanmadan önce, cihazda gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Gövdeyi kesinlikle açmayın.
- Cihazı sivri uçlu veya keskin cisimlerden uzak tutun.
- Cihaz düşürüldüğü ya da başka türlü hasar aldığı taktirde bir daha kullanılmamalıdır.
- Pillerin çocukların eline geçmemesine dikkat ediniz. Çocuklar pilleri ağızına alabilir ve yutabilir. Bu durum ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir. Bu durumda hemen bir doktora başvurulmalıdır!
- Normal piller şarj edilmemeli, ısıtılmamalı ve açık ateşe atılmamalıdır (Patlama tehlikesi!).
- Her zaman aynı tip piller kullanınız ve tüm pilleri aynı anda değiştiriniz.
- Sızıntı yapan piller cihazınızda hasara yol açabilir. Cihazı uzun bir süre kullanmayacağınız zaman pilleri cihazdan çıkartın.
- Şarj edilebilen piller kullanmayın!

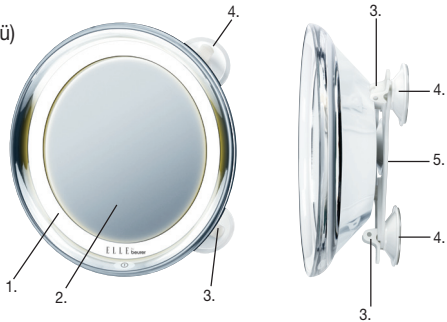


## Uyarı: Onarım

- Onarımlar yalnızca kalifiye elemanlar tarafından yapılabilir. Nizami olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Arıza veya hasar durumlarında cihazı yetkili servise tamir ettiriniz.

## 3. Cihaz açıklaması

1. LED aydınlatma
2. Ayna yüzeyi (5x büyütücü)
3. Kilitleme kapağı
4. Vantuzlar
5. Pil bölmesi kapağı



## 4. Çalıştırma

### 4.1 Pillerin yerleştirilmesi

Makyaj aynasını kullanmaya başlamadan önce birlikte verilen pilleri içine yerleştirin. Pilleri yerleştirmek için lütfen aşağıdaki işlem adımlarını izleyiniz:

1. Cihazın arkasındaki pil bölmesinin kapağını çıkarın.
2. Birlikte verilen üç adet 1,5 V AA tip (alkalin tip LR6) pili yerleştirin. Pilleri işaretlere göre kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştirmeye mutlaka dikkat edin. Şarj edilebilir piller kullanmayın.
3. Pil bölmesinin kapağını tekrar dikkatle kapatın.

### 4.2 Montaj

FCE 79 makyaj aynasını ya vantuzlarla düz yüzeylere (örn. cam veya fayans) ya da vidalarla duvara monte edebilirsiniz.

## 1. seçenek: Vantuzlarla düz yüzeylere montaj



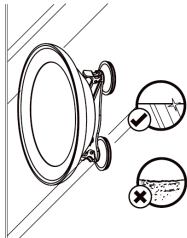
### UYARI

Eğer makyaj aynasını monte etmek için vantuzları kullanacaksanız makyaj aynasının altında kırılabilir veya çizilmeye duyarlı nesnelere bulunmadığından emin olun. Zamanla vantuzların tutunma gücü zayıflayabilir.

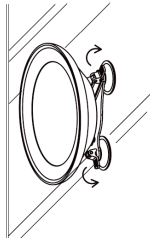
1



2



3



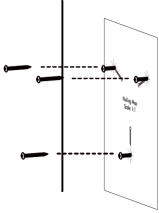
1. Birlikte verilen üç vantuzu şekilde gösterildiği gibi makyaj aynasına sabitleyin. Vantuzları suyla hafifçe nemlendirin.

2. Makyaj aynasını düz, temiz ve yağsız bir yüzeye üzerine sabitleyin.

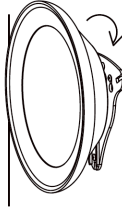
3. Kilitleme mandallarını şekilde gösterildiği gibi duvara doğru bastırın.

## 2. seçenek: Vidalarla duvara montaj

1



2



1. Birlikte verilen şablon yardımıyla vidaların konumlarını işaretleyin. İşaretli yerleri matkapla delin. Üç adet dübeli deliklere yerleştirin. Ardından vidaları dübel içine takın. Vidaların duvardan en az 3 mm çıkıntılı durmalarına dikkat edin.

2. Makyaj aynasını yerleştirdiğiniz vidalara asın.

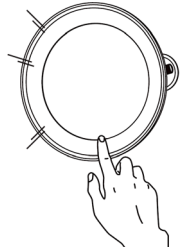
## 5. Kullanım

Işık kaynağını açmak için sıkıca ⌚ simgesi üzerine bastırın.

Işık kaynağını kapatmak için yeniden sıkıca ⌚ simgesi üzerine bastırın.



Işık kaynağı 10 dakika sonra otomatik olarak kapanır.



## 6. Bakım / temizleme

### Pil deęiřimi

Yerleřtirilmiř olan pillerin ömrü dolduęunda bunları deęiřtirmeniz gerekir. Pilleri deęiřtirmek için bölüm 4.1 “Pillerin yerleřtirilmesi” altında belirtilen talimatları izleyin.

### Temizleme



#### UYARI

- Cihazı yalnızca belirtilen řekilde temizleyin. Cihaz içine kesinlikle su girmemelidir.
  - Cihazı, tamamen kuruyana dek kullanmayın.
  - Cihazı bulařık makinesine koyarak temizlemeyin!
  - Yakıcı temizlik maddeleri ya da sert fırçalar kullanmayın!
- Cihazı yumuřak veya hafif nemli bir bez ve yumuřak bir temizlik maddesi ile silin. Ardından yumuřak, tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.

## 7. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar

Yedek parçalar ve yıpranan parçalar ilgili servis adresinden (servis adresleri listesine bakınız) tedarik edilebilir. Uygun sipariř numarasını belirtin.

Yedek parça	ürün veya sipariř numarası
Vantuzlu ve vidalı set	163.315

## 8. Elden ıkarma

Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazınızı 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) elektrikli - elektronik eski cihazlar standartlarına uygun řekilde elden çıkarın.



Elden ıkarmayla ilgili dięer sorularınızı elden çıkarmadan sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz.

## Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметического ухода, ухода за детьми и очистки воздуха.

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

## Комплект поставки

- 1 косметическое зеркало с подсветкой FCE 79
- 3 присоски
- 3 дюбеля
- 3 винта
- 3 батарейки типа AA на 1,5 В
- 1 инструкция по применению
- 1 шаблон для настенного монтажа

## Пояснения к символам

В инструкции по применению и на заводской табличке используются следующие символы.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.



### **ВНИМАНИЕ**

Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.



### **Указание**

Отмечает важную информацию.



Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



## 1. Использование по назначению

Косметическое зеркало с подсветкой FCE 79 используется во время ежедневного ухода за кожей и нанесения декоративной косметики. Оно обладает пятикратным увеличением.

Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

Зеркало предназначено исключительно для использования в домашних условиях, использование в коммерческих целях запрещено.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, если за ними осуществляется надлежащий надзор или они получили инструкции по использованию прибора.

Не позволяйте детям играть с прибором и не оставляйте их без присмотра.

## 2. Указания по технике безопасности

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмированию людей. Сохраните эту инструкцию и держите ее в месте, доступном для других пользователей. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не давайте упаковочный материал детям. Опасность удушья.
- Дети должны пользоваться прибором только под надзором взрослых.



### **ВНИМАНИЕ**

- Перед использованием убедитесь, что на зеркале нет видимых повреждений.  
При появлении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Ни при каких обстоятельствах не открывайте корпус.
- Не помещайте прибор рядом с острыми предметами.
- Если прибор упал или получил иные повреждения, запрещается использовать его далее.

- Проследите за тем, чтобы батарейки не попали в руки детям. Дети могут положить батарейку в рот и проглотить. Это может нанести серьезный ущерб здоровью. В этом случае необходимо немедленно обратиться к врачу!
- Обычные батарейки нельзя перезаряжать, нагревать или бросать в огонь (опасность взрыва!).
- Заменяйте одновременно сразу все батарейки. Используйте при этом батарейки одного типа.
- Разряженные батарейки могут стать причиной неисправности зеркала. Если прибор в течение длительного времени не используется, необходимо извлечь батарейки из отделения для батареек.
- Не используйте заряжаемые аккумуляторы!



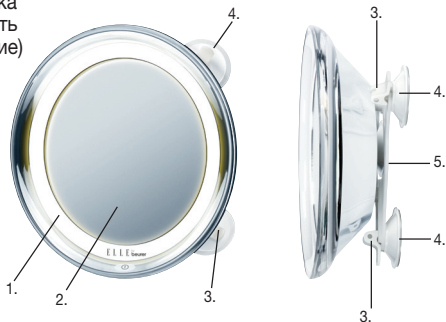
### Предостережение: Ремонт прибора

- Ремонт электрических приборов должен производиться только специалистами. Результат неквалифицированного выполнения ремонтных работ может представлять значительную опасность для пользователя.

В случае неисправности или повреждения прибора обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.

## 3. Описание прибора

1. Светодиодная подсветка
2. Зеркальная поверхность (пятикратное увеличение)
3. Фиксатор
4. Присоски
5. Крышка отделения для батареек



## 4. Подготовка к работе

### 4.1 Установка батареек

Прежде чем начать эксплуатацию косметического зеркала, необходимо вставить батарейки, входящие в комплект поставки. Для установки батареек выполните следующие действия.

1. Снимите крышку отделения для батареек на задней стороне прибора.
2. Вставьте 3 батарейки типа AA на 1, 5 В (Alkaline Type LR6), поставляемые вместе с зеркалом. Обязательно проследите за тем, чтобы батарейки были установлены с правильной полярностью в соответствии с маркировкой. Не используйте заряжаемые аккумуляторы.
3. Тщательно закройте крышку отделения для батареек.

## 4.2 Монтаж

Косметическое зеркало FCE 79 можно закрепить на гладкой поверхности (например, на стекле или на кафеле) при помощи присосок или повесить на стену с помощью болтов.

### Вариант 1. Монтаж на гладких поверхностях с помощью присосок.



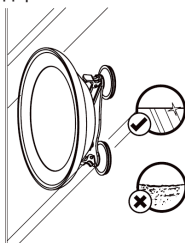
#### ПРЕДОСТРЕЖЕНИЕ

Если для монтажа зеркала Вы используете присоски, то убедитесь, что под ним не находятся хрупкие или царапающиеся предметы. Со временем присоски перестают держать.

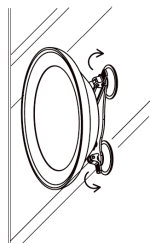
1



2



3



1. Закрепите 3 поставляемые вместе с косметическим зеркалом присоски, как показано на рисунке. Слегка смочите присоски водой.

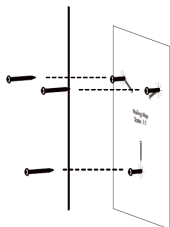
2. Зафиксируйте зеркало на гладкой, чистой и обезжиренной поверхности.

3. Прижмите фиксаторы к стене, как показано на рисунке.

## Вариант 2. Монтаж на стене при помощи

### болтов

1



2



1. При помощи входящего в комплект поставки шаблона сделайте разметку положения винтов. Просверлите отверстия в отмеченных точках. Аккуратно установите 3 дюбеля в отверстия. Затем вкрутите болты в дюбели. Винты должны выступать из стены не менее чем на 3 мм.

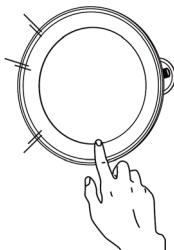
2. Повесьте зеркало на вкрученные болты.

## 5. Применение

Чтобы включить подсветку, нажмите на символ ①.

Чтобы выключить подсветку, вновь нажмите на символ ①.

**i** Через 10 минут работы подсветка автоматически отключается.



## 6. Чистка и уход

### Замена батареек

Когда заряд установленных батареек исчерпан, их нужно заменить. Для замены батареек следуйте инструкциям в главе «4.1. Установка батареек».

### Чистка



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Очищайте прибор только указанным способом. Не допускайте попадания жидкости внутрь зеркала.
- Используйте прибор снова только после того, как он полностью высохнет.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине!
- Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие щетки! Протрите зеркало мягкой, слегка влажной тканью. Используйте при этом мягкое чистящее средство. Затем вытрите прибор насухо мягкой безворсовой тканью.

## 7. Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу

Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу, можно приобрести в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров). Укажите соответствующий номер для заказа.

Запасная деталь	Артикульный номер или номер для заказа
Набор присосок и болтов	163.315

## 8. Утилизация

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Утилизируйте прибор в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 9. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца

со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (насадки, батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: зеркала косметические с подсветкой ---ООО «ВСЦ Миратекс»,

№РОСС DE .AB 02. В06625, срок действия с 04.06.2012 по 03.06.2015 гг

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер : ООО Бойрер 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2,офис 3

Сервисный центр: 109451г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_



**AB 02**

## Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Dziękujemy, że wybrali Państwo produkt z naszego asortymentu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru ciężaru, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do łagodnej terapii, masażu, inhalacji i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dzieckiem.

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi oraz przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników, a także przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Z poważaniem  
Zespół Beurer

## Zawartość zestawu

- 1 podświetlane lustro kosmetyczne FCE 79
- 3 przyssawki
- 3 kołki
- 3 śruby
- 3 baterie AA 1,5 V
- 1 instrukcja obsługi
- 1 szablon do montażu na ścianie

## Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące symbole:



**OSTRZEŻENIE** Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia.



**UWAGA** Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do ewentualnych uszkodzeń urządzenia/akcesoriów.



**Wskazówka** Wskazówka z ważnymi informacjami.



Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2002/96/WE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

## 1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Podświetlane lusterko kosmetyczne FCE 79 jest pomocne przy codziennej pielęgnacji skóry oraz makijażu. Lusterko posiada 5-krotne powiększenie.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego lub lekkomyślnego użytkowania. Urządzenie przeznaczone jest do niekomercyjnego użytku domowego. Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że (w celu zachowania bezpieczeństwa) znajdują się one pod nadzorem odpowiedniej osoby lub otrzymały instrukcje, w jaki sposób korzysta się z urządzenia.

Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

## 2. Zasady bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych. Zachować niniejszą instrukcję obsługi i zapewnić do niej dostęp innym użytkownikom. W razie przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć również instrukcję obsługi.



### **OSTRZEŻENIE**

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Używanie urządzenia przez dzieci musi się odbywać pod nadzorem.



### **UWAGA**

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie posiada widocznych uszkodzeń.  
W razie wątpliwości nie wolno używać urządzenia i należy skontaktować się ze sprzedawcą lub wskazanym punktem serwisowym.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ostrych przedmiotów.
- Nie wolno używać urządzenia po upadku na podłogę lub gdy zostanie ono w inny sposób uszkodzone.
- Zwrócić uwagę, aby baterie nie dostały się do rąk dzieci. Dzieci mogłyby włożyć baterie do ust i połknąć. Połknięcie może doprowadzić do poważnych powikłań zdrowotnych. W takim przypadku należy natychmiast udać się do lekarza!



- Zwykłych baterii nie wolno ładować, podgrzewać ani wrzucać do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
- Zawsze należy wymieniać równocześnie wszystkie baterie oraz stosować baterie jednego typu.
- Wyciekający z baterii elektrolit może spowodować uszkodzenie urządzenia. Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyjąć baterie.
- Nie używać akumulatorów!

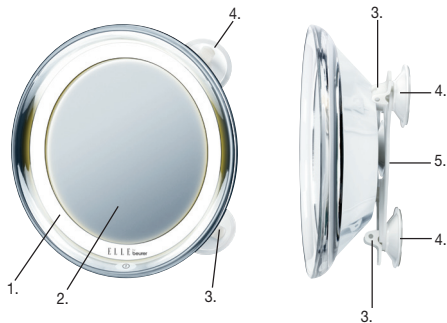


### Ostrzeżenie: Naprawa

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez fachowców. Nieodpowiednio przeprowadzona naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W przypadku usterki lub uszkodzenia urządzenia jego naprawę należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.

## 3. Opis urządzenia

1. Podświetlenie LED
2. Lusterko (5-krotne powiększenie)
3. Blokada
4. Przyssawki
5. Pokrywka przegrody na baterie



## 4. Uruchomienie

### 4.1 Wkładanie baterii

Przed użyciem lusterka kosmetycznego należy włożyć dołączone baterie. Aby włożyć baterie, należy wykonać poniższe czynności:

1. Zdejmij pokrywkę przegrody na baterie z tyłu urządzenia.
2. Włóż trzy dołączone baterie 1,5 V AA (alkaliczne typu LR6). Uważaj na zachowanie prawidłowej biegunowości przy wkładaniu baterii, zgodnie z oznakowaniem. Nie używać ładowalnych akumulatorów.
3. Dokładnie zamknij pokrywkę przegrody na baterie.

## 4.2 Montaż

Lusterko kosmetyczne FCE 79 można mocować do gładkich powierzchni (np. szkło, płytki ceramiczne) za pomocą przysawek lub zamocować do ściany.

### Wersja 1: Montaż na gładkiej powierzchni za pomocą przysawek



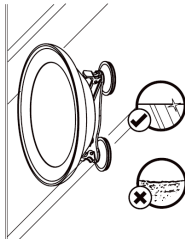
#### OSTRZEŻENIE

W przypadku mocowania lusterka na przysawki należy sprawdzić, czy pod lustrem nie znajdują się przedmioty, które mogą się stłuc lub zarysować. Z czasem siła mocowania przysawek może się zmniejszyć.

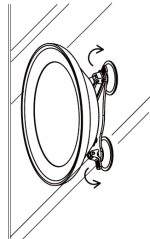
1



2



3



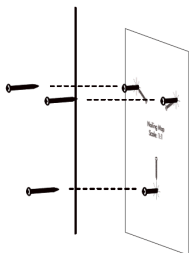
1. Zamocuj trzy przysawki do lusterka w sposób pokazany na rysunku. Zwilż przysawki lekko wodą.

2. Zamocuj lusterko do gładkiej, czystej i odtłuszczonej powierzchni.

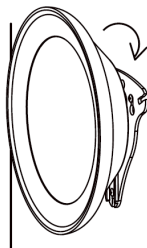
3. W sposób pokazany na rysunku dociśnij blokady do ściany.

## Wersja 2: Montaż na ścianie za pomocą śrub

1



2



1. Za pomocą dołączonego szablonu zaznacz na ścianie punkty do wywiercenia otworów. W zaznaczonych miejscach wywierć otwory. W otwory włóż trzy kołki. Następnie wkręć w kołki śruby. Śruby muszą wystawać ze ściany na przynajmniej 3 mm.

2. Zawieś lustro na śrubach.

## 5. Obsługa

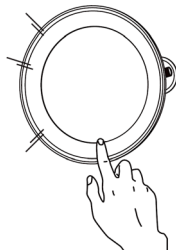
Aby włączyć podświetlenie, naciśnij przycisk



Aby wyłączyć podświetlenie, naciśnij ponownie przycisk



Podświetlenie wyłączy się automatycznie po upływie 10 minut.



## 6. Konserwacja i czyszczenie

### Wymiana baterii

Po wyczerpaniu się baterii trzeba je wymienić.

Baterie należy wymienić zgodnie z instrukcjami z rozdziału „4.1 Wkładanie baterii”.

### Czyszczenie



#### OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób. W żadnym wypadku do urządzenia nie powinna dostać się ciecz.
- Urządzenie można używać dopiero po całkowitym wysuszeniu.
- Nie czyścić urządzenia w zmywarce!
- Nie stosować silnych środków czyszczących lub szczotek o twardym włosiu!

Wyczyścić urządzenie miękką, lekko nawilżoną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie wytrzeć do sucha miękką, niestrzępiącą się ściereczką.

## 7. Części zamienne i części ulegające zużyciu

Części zamienne i części ulegające zużyciu dostępne są pod wskazanym adresem serwisu (wg listy adresowej serwisów). W zamówieniu należy podać odpowiedni numer katalogowy.

Część zamienna	Nr artykułu lub nr katalogowy
Zestaw z przysawkami i śrubami	163.315

## 8. Utylizacja

Podczas utylizacji należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z rozporządzeniem w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych 2002/96/WE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



## Geachte klant,

We zijn blij dat u hebt gekozen voor een product uit ons assortiment. Onze naam staat voor hoogwaardige en uitgebreid geteste kwaliteitsproducten op het gebied van warmte, gewicht, bloeddruk, lichaamstemperatuur, polsslag, zachte therapie, massage, beauty, baby en lucht.

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Met vriendelijke groet,  
Uw Beurer-team

## Omvang van de levering

- 1 cosmeticaspiegel met verlichting FCE 79
- 3 zuignappen
- 3 pluggen
- 3 schroeven
- 3 AA-batterijen van 1,5 V
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 sjabloon voor gebruik bij bevestiging aan de muur

## Verklaring van symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op het typeplaatje worden de volgende symbolen gebruikt:



**WAARSCHUWING** Waarschuwing voor verwondingsgevaars of gevaars voor uw gezondheid.



**ATTENTIE** Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de accessoires.



**Aanwijzing** Verwijzing naar belangrijke informatie.



Verwijder het apparaat conform EU-richtlijn 2002/96/EG betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

## 1. Voorgeschreven gebruik

De cosmeticaspiegel met verlichting FCE 79 is een handig hulpmiddel bij de dagelijkse verzorging van uw huid en bij het aanbrengen van cosmetica. De cosmeticaspiegel heeft een spiegeloppervlak dat vijf keer vergroot.

Dit apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade die voortkomt uit onjuist of onzorgvuldig gebruik.

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik door particulieren, niet voor commercieel gebruik.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis. Gebruik door deze personen is alleen toegestaan wanneer het plaatsvindt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of wanneer zij van deze persoon aanwijzingen hebben ontvangen over gebruik van het apparaat.

Er dient toezicht te worden gehouden op kinderen, zodat zij niet met het apparaat spelen.

## 2. Veiligheidsrichtlijnen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze ook toegankelijk is voor andere gebruikers. Draag deze gebruiksaanwijzing samen met het apparaat over.



### WAARSCHUWING

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen hierin stikken.
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.



### LET OP

- Controleer vóór het gebruik of het apparaat niet zichtbaar beschadigd is. Wij adviseren u om het apparaat in twijfelgevallen niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Open de behuizing onder geen beding.
- Houd het apparaat uit de buurt van spitse of scherpe voorwerpen.
- Gebruik het apparaat niet meer als het op de grond is gevallen of op andere wijze beschadigd is geraakt.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen in de mond nemen en inslikken. Dit kan tot ernstige schade aan de gezondheid leiden. Raadpleeg in dat geval onmiddellijk een arts.

- Normale batterijen mogen niet worden opgeladen, verhit of in open vuur worden geworpen (explosiegevaar).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk en gebruik batterijen van hetzelfde type.
- Lekkende batterijen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken. Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik geen accu's.

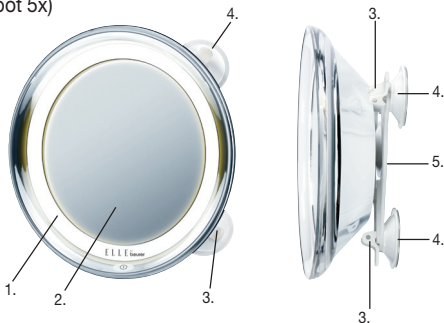


### **Waarschuwing: reparatie**

- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Laat het apparaat in geval van een storing of beschadiging repareren door een gekwalificeerde reparateur.

## **3. Beschrijving van het apparaat**

1. Ledverlichting
2. Spiegeloppervlak (vergroot 5x)
3. Vergrendelklep
4. Zuignappen
5. Deksel batterijvak



## **4. Ingebruikname**

### **4.1 Batterijen plaatsen**

Voordat u de cosmeticspiegel kunt gebruiken, moet u de meegeleverde batterijen in het batterijvak plaatsen. Volg hiervoor de volgende stappen:

1. Verwijder het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat.
2. Plaats de drie meegeleverde batterijen van het type 1,5 V AA (alkaline type LR6) in het apparaat. Let goed op dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst, zoals aangeduid. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
3. Sluit het deksel van het batterijvak zorgvuldig.

## 4.2 Montage

U kunt de cosmeticspiegel FCE 79 met zuignappen op een glad oppervlak (zoals glas of tegels) aanbrengen of met schroeven aan een muur bevestigen.

### Variante 1: met zuignappen op een glad oppervlak aanbrengen



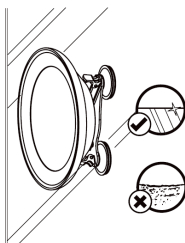
#### WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat er geen breekbare of krasgevoelige voorwerpen onder de cosmeticspiegel staan als u de spiegel met de zuignappen aan de muur bevestigt. De zuigkracht van de zuignappen kan na verloop van tijd namelijk afnemen.

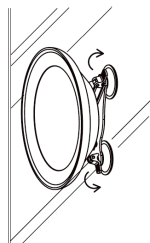
1



2



3



1. Bevestig de drie meegeleverde zuignappen zoals afgebeeld aan de cosmeticspiegel. Bevochtig de zuignappen met een klein beetje water.

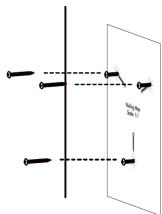
2. Zet de cosmeticspiegel vast op een glad, schoon en vetvrij oppervlak.

3. Druk de vergrendelkleppen zoals afgebeeld richting de muur.



## Variante 2: met schroeven aan een muur bevestigen

1




2



1. Markeer met behulp van het meegeleverde sjabloon waar de schroeven aangebracht moeten worden. Boor in de gemarkeerde punten een gat. Plaats de drie pluggen in deze gaten. Draai vervolgens de schroeven in de pluggen. Zorg ervoor dat de schroeven ten minste 3 mm uit de muur steken.

2. Hang de cosmeticaspiegel op aan de schroeven.

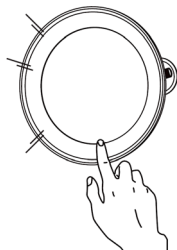
## 5. Bediening

Druk op het -symbool om de verlichting in te schakelen.

Druk nogmaals op het -symbool om de verlichting weer uit te schakelen.



De verlichting wordt na 10 minuten automatisch uitgeschakeld.



## 6. Onderhoud/reiniging

### Batterij vervangen

Vervang de batterijen zodra deze leeg zijn.

In hoofdstuk 4.1 'Batterijen plaatsen' staat beschreven hoe u de batterijen kunt vervangen.

### Reiniging



#### WAARSCHUWING

- Reinig het apparaat alleen op de voorgeschreven manier. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat doordringen.
- Gebruik het apparaat pas weer wanneer het helemaal droog is.
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels voor het reinigen van het apparaat.

Reinig het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek en een mild reinigingsmiddel. Vervolgens met een zachte, pluisvrije doek droogvegen.

## 7. Reserveonderdelen en aan slijtage onderhevige onderdelen

De reserveonderdelen en de aan slijtage onderhevige onderdelen zijn verkrijgbaar via het betreffende servicepunt (zie lijst met servicepunten). Geef het bijbehorende bestelnummer op.

Onderdeel	Artikel- c.q. bestelnummer
Set met zuignappen en schroeven	163.315

## 8. Verwijdering

Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform verordening 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



## Estimado cliente:

Agradecemos a preferência que deu à nossa marca ao optar por um produto da nossa gama. A nossa marca é sinónimo de produtos de alta qualidade e submetidos a controlos rigorosos das áreas calor, peso, pressão arterial, temperatura corporal, pulsação, terapia suave, massagem, beleza, bebé e ventilação. Leia atentamente estas instruções de utilização, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

Com os melhores cumprimentos,  
A sua equipa da Beurer

## Material fornecido

- 1 espelho de maquilhagem iluminado FCE 79
- 3 ventosas
- 3 buchas
- 3 parafusos
- 3 pilhas AA com 1,5 V cada
- 1 exemplar das instruções de utilização
- 1 molde para a montagem na parede

## Explicação dos símbolos

Nestas instruções de utilização e na chapa de características é usada a simbologia a seguir indicada.



### AVISO

Advertência para o risco de lesões ou perigos para a sua saúde.



### ATENÇÃO

Indicação de segurança alertando para o risco de danos no(s) aparelho/acessórios.



### Nota

Chamada de atenção para informações importantes.



Eliminação de acordo com a diretiva 2002/96/CE (diretiva REEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

## 1. Utilização prevista

O espelho de maquiagem iluminado FCE 79 é um meio auxiliar para os cuidados diários da pele e a aplicação de maquiagem decorativa. O espelho de maquiagem dispõe de uma área de espelho com ampliação de 5 vezes.

O aparelho só deve ser usado para os fins previstos descritos nestas instruções de utilização. O fabricante não poderá ser responsabilizado por danos decorrentes de uma utilização incorreta ou irresponsável.

Este aparelho não se destina ao uso comercial, apenas ao uso doméstico.

O aparelho não foi concebido para ser usado por pessoas (incluindo crianças) limitadas nas suas faculdades psíquicas, sensoriais ou mentais, nem por pessoas inexperientes e/ou mal informadas, exceto sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que dela recebam instrução sobre a forma correta de utilizar o aparelho.

As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

## 2. Indicações de segurança

Leia estas instruções de utilização atentamente! A inobservância das indicações seguintes pode causar danos pessoais ou materiais. Guarde estas instruções de utilização e disponibilize-as a outros utilizadores, se for caso disso. Se der o aparelho a terceiros não se esqueça de entregar as instruções de utilização juntamente.



### AVISO

- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem. Existe perigo de asfixia.
- As crianças só podem usar o aparelho sob vigilância de um adulto.



### ATENÇÃO

- Antes de o usar, assegure-se de que o aparelho não apresenta quaisquer danos visíveis.  
Em caso de dúvida, não o utilize e dirija-se ao seu revendedor ou ao serviço de assistência técnica indicado.
- De forma alguma poderá abrir a carcaça do aparelho.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de objetos pontiagudos ou afiados.
- Se o aparelho cair ou sofrer danos por qualquer outra via deve deixar de ser utilizado.

- Tenha o cuidado de nunca deixar as pilhas ao alcance das crianças. As crianças podem meter as pilhas na boca e engoli-las. Trata-se de algo que pode causar graves danos à saúde. Se isso alguma vez acontecer, consulte imediatamente um médico!
- As pilhas convencionais não podem ser carregadas, aquecidas nem lançadas para o lume (perigo de explosão!).
- Substitua sempre todas as pilhas atempadamente e use pilhas do mesmo tipo.
- O derramamento do conteúdo de pilhas pode causar danos no dispositivo. Se não usar o aparelho durante algum tempo, tire as pilhas do respetivo compartimento.
- Nunca utilize pilhas recarregáveis.

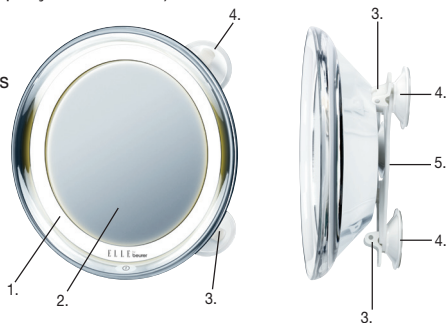


### **Aviso: reparação**

- Os aparelhos elétricos só podem ser reparados por pessoal devidamente especializado. As reparações realizadas por não profissionais podem representar perigos significativos para o utilizador. Se o aparelho estiver avariado ou danificado, mande-o reparar num centro de assistência técnica qualificado do ramo dos eletrodomésticos.

## **3. Descrição do aparelho**

1. Iluminação LED
2. Área do espelho (com ampliação de 5 vezes)
3. Alavancas de fixação
4. Ventosas
5. Tapa do compartimento das pilhas



## 4. Colocação em funcionamento

### 4.1 Colocar as pilhas

Antes de poder colocar o espelho de maquiagem em funcionamento, terá de colocar as pilhas fornecidas. Para colocar as pilhas, siga os seguintes passos de procedimento:

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás do aparelho.
2. Coloque as três pilhas alcalinas "AA" do tipo LR6 de 1,5 V fornecidas. Certifique-se de que as pilhas são colocadas na posição correta (ver marcação). Nunca utilize pilhas recarregáveis.
3. Volte a fechar corretamente a tampa do compartimento das pilhas.

### 4.2 Montagem

Pode fixar o espelho de maquiagem FCE 79 com ventosas, em superfícies lisas (por ex. vidro ou azulejos), ou com parafusos na parede.

#### Variante 1: fixação com ventosas em superfícies lisas



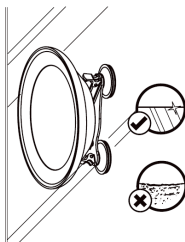
#### AVISO

Caso use as ventosas para fixar o espelho de maquiagem, certifique-se de que não se encontram objetos frágeis ou sensíveis a riscos por baixo do espelho de maquiagem. Pode acontecer que a força de sucção das ventosas vá diminuindo com o tempo.

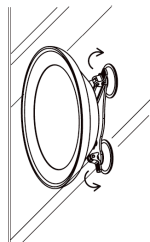
1



2



3



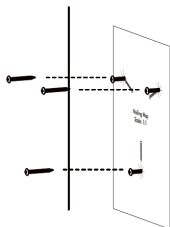
1. Fixe as três ventosas fornecidas no espelho de maquiagem, como demonstrado na figura. Humedeça as ventosas com um pouco de água.

2. Fixe o espelho de maquiagem numa superfície lisa, limpa e desengordurada.

3. Empurre as alavancas de fixação na direção da parede, conforme ilustrado.

## Variante 2: fixação na parede com parafusos

1



2



1. Com a ajuda do molde fornecido, marque a posição para os furos nos quais serão enroscados os parafusos. Faça os furos nas posições marcadas. Insira as três buchas nos respectivos furos. A seguir, enrosque os parafusos nas buchas. Preste atenção para que os parafusos fiquem sobressaídos, pelo menos, 3 mm da parede.

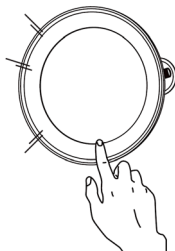
2. Pendure o espelho de maquiagem nos parafusos que acabou de enroscar.

## 5. Utilização

Para ligar a fonte de luz, carregue com firmeza no símbolo ①.

Para desligar a fonte de luz, carregue novamente com firmeza no símbolo ①.

**i** A fonte de luz desliga-se automaticamente após 10 minutos.



## 6. Conservação / Limpeza

### Substituição das pilhas

Quando as pilhas chegam ao fim do seu tempo de vida útil, terão de ser substituídas.

Para substituir as pilhas, siga os passos descritos no capítulo “4.1. Colocar as pilhas”.

### Limpeza



#### AVISO

- Limpe o aparelho unicamente da forma descrita. Não podem infiltrar-se quaisquer líquidos no aparelho.
  - Volte a usar o aparelho só depois de estar totalmente seco.
  - Não lave o aparelho na máquina de lavar louça!
  - Não use um detergente agressivo nem escovas de cerdas rijas!
- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido e um detergente suave. A seguir, seque-o com um pano macio e seco, que não largue pelos.

## 7. Peças de substituição e desgaste

As peças de substituição e desgaste podem ser adquiridas através do serviço de assistência da sua área (consultar a lista de endereços de assistência). Indique o respetivo número de encomenda.

Peça de substituição	Ref. <sup>a</sup> ou Número de encomenda
Conjunto com ventosas e parafusos	163.315

## 8. Eliminação

Respeite as regulamentações locais referentes à eliminação deste tipo de material. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva 2002/96/CE (diretiva REEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pela eliminação de resíduos.





Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,  
σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της σειράς προϊόντων μας. Το όνομά μας ταυτίζεται με υψηλών προδιαγραφών προϊόντα, τα οποία υπόκεινται σε λεπτομερείς ελέγχους ποιότητας, στους τομείς θερμότητας, βάρους, αρτηριακής πίεσης, θερμοκρασίας σώματος, σφυγμού, ήπιας θεραπείας, μασάζ, ομορφιάς, βρεφικής φροντίδας και αέρα.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις παρούσες οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Φιλικά

Η ομάδα της Beurer

## Παραδοτέα

- 1 Φωτιζόμενος καθρέπτης για μακιγιάζ FCE 79
- 3 Βεντούζες
- 3 Ούπατ
- 3 Βίδες
- 3 Μπαταρίες 1,5V AA
- 1 Οδηγίες χρήσης
- 1 Πατρόν για συναρμολόγηση σε τοίχο

## Επεξήγηση συμβόλων

Στις οδηγίες χρήσης και στην πινακίδα τύπου χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη ασφαλείας για πιθανές ζημιές στη συσκευή/στα αξεσουάρ.



### Υπόδειξη

Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες.



Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/ΕΚ της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment).

## 1. Ενδεδειγμένη χρήση

Ο φωτιζόμενος καθρέπτης για μακιγιάζ FCE 79 υποστηρίζει την καθημερινή φροντίδα του δέρματος και την εφαρμογή κοσμητικών καλλυντικών.

Ο καθρέπτης για μακιγιάζ διαθέτει μια 5πλα μεγεθυσμένη επιφάνεια αντικατοπτρισμού.

Η συσκευή σας είναι κατάλληλη μόνο για το σκοπό που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από μη ενδεδειγμένη ή ανεύθυνα χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, όχι για εμπορική χρήση.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, είτε λόγω σωματικής ή νοητικής αναπηρίας είτε λόγω έλλειψης πείρας και/ή γνώσεων, εκτός αν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από κάποιο άλλο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες από αυτό το άτομο σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να μην παίζουν με τη συσκευή.

## 2. Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης! Η μη τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή υλικές ζημιές. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και φροντίστε να είναι διαθέσιμες και στους άλλους χρήστες. Μεταβιβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν παρουσιάζει ορατές βλάβες.  
Σε περίπτωση αμφιβολιών μην τη χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε στον έμπορό σας ή στην αναφερόμενη διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε το περίβλημα.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Αν η συσκευή έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλου είδους ζημιές, δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιείται.

- Προσέξτε ώστε οι μπαταρίες να μην είναι προσβάσιμες σε παιδιά. Τα παιδιά θα μπορούσαν να βάλουν τις μπαταρίες στο στόμα και να τις καταπιούν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στην υγεία. Σε αυτή την περίπτωση συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό!
- Οι κοινές μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται, να θερμαίνονται ή να πετιούνται στη φωτιά (υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!).
- Αλλάζετε πάντα όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα και χρησιμοποιείτε μπαταρίες του ίδιου τύπου.
- Οι μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!

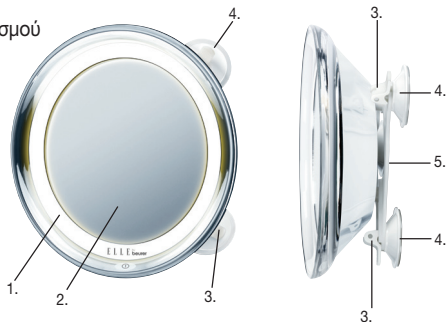


### Προειδοποίηση: Επισκευή

- Επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκληθούν σημαντικοί κίνδυνοι για το χρήστη. Σε περίπτωση βλάβης ή ζημιάς αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε ειδικευμένο συνεργείο.

## 3. Περιγραφή συσκευής

1. Φωτισμός LED
2. Επιφάνεια αντικατοπτρισμού (μεγεθύνει 5 φορές)
3. Καπάκι ασφάλισης
4. Βεντούζες
5. Καπάκι για θήκη μπαταριών



## 4. Θέση σε λειτουργία

### 4.1 Τοποθέτηση μπαταριών

Για να μπορέσετε να θέσετε τον καθρέπτη για μακιγιάζ σε λειτουργία, πρέπει να τοποθετήσετε τις παρεχόμενες μπαταρίες. Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών στην πίσω πλευρά της συσκευής.
2. Τοποθετήστε τις τρεις παρεχόμενες μπαταρίες τύπου 1,5 V AAA (αλκαλικές τύπου LR6). Προσέξτε οπωσδήποτε να τοποθετήσετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα σύμφωνα με τη σήμανση. Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Κλείστε πάλι προσεκτικά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

## 4.2 Συναρμολόγηση

Μπορείτε να στερεώσετε τον καθρέπτη για μακιγιάζ FCE 79 είτε με βεντούζες σε λείες επιφάνειες (π.χ. γυαλί ή πλακάκια) είτε με βίδες στον τοίχο.

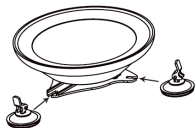
### Παραλλαγή 1: Τοποθέτηση σε λείες επιφάνειες με βεντούζες



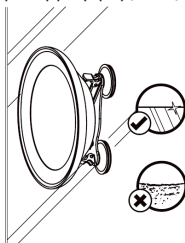
#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν για την τοποθέτηση του καθρέπτη για μακιγιάζ χρησιμοποιήσετε τις βεντούζες, βεβαιωθείτε ότι κάτω από τον καθρέπτη μακιγιάζ δεν υπάρχουν αντικείμενα εύθραυστα ή ευαίσθητα στις γρατσουνιές. Ενδέχεται οι βεντούζες να χάσουν με τον καιρό τη δύναμη αναρρόφησης τους.

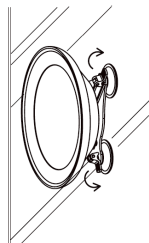
1



2



3



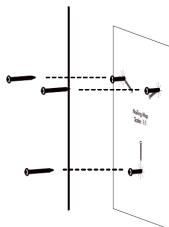
1. Στερεώστε τις τρεις παρεχόμενες βεντούζες στον καθρέπτη για μακιγιάζ, όπως φαίνεται στην εικόνα. Βρέξτε ελαφρά τις βεντούζες με νερό.

2. Στερεώστε τον καθρέπτη για μακιγιάζ σε μια επιφάνεια λεία, καθαρή και χωρίς λίπη.

3. Πιέστε τα καπάκια ασφάλισης στον τοίχο, όπως φαίνεται στην εικόνα.

## Παραλλαγή 2: Επιτοίχια τοποθέτηση με βίδες

1



2



1. Σχεδιάστε με το παρεχόμενο πατρόν τις θέσεις για τις βίδες. Ανοίξτε οπές στις σημαδεμένες θέσεις. Τοποθετήστε τα τρία ούπατ στις οπές. Στη συνέχεια στρέψτε τις βίδες στα ούπατ. Φροντίστε ώστε οι βίδες να εξέχουν τουλάχιστον 3 mm από τον τοίχο.

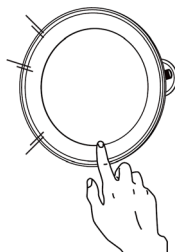
2. Κρεμάστε τον καθρέπτη για μακιγιάζ στις τοποθετημένες βίδες.

## 5. Χειρισμός

Για να ενεργοποιήσετε την πηγή φωτός, πιέστε σταθερά το σύμβολο ①. Για να απενεργοποιήσετε πάλι την πηγή φωτός, πιέστε ξανά σταθερά το σύμβολο ①.



Η πηγή φωτός απενεργοποιείται αυτόματα ύστερα από 10 λεπτά.



## 6. Συντήρηση / Καθαρισμός

### Αντικατάσταση μπαταριών

Αν οι τοποθετημένες μπαταρίες έχουν υπερβεί τη διάρκεια ζωής τους, πρέπει να τις αντικαταστήσετε.

Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «4.1. Τοποθέτηση μπαταριών».

### Καθαρισμός



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με τον τρόπο που αναφέρεται. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να εισχωρήσει υγρό στη συσκευή.
  - Χρησιμοποιήστε πάλι τη συσκευή μόνο όταν έχει στεγνώσει εντελώς.
  - Ποτέ μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων!
  - Μη χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες!
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, ελαφρά βρεγμένο πανί και με ένα απαλό καθαριστικό. Μετά σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδια για να στεγνώσει.

## 7. Ανταλλακτικά και αναλώσιμα

Τα ανταλλακτικά και αναλώσιμα διατίθενται μέσω της εκάστοτε διεύθυνσης εξυπηρέτησης πελατών (σύμφωνα με τη λίστα διευθύνσεων εξυπηρέτησης πελατών). Αναφέρετε τον κατάλληλο αριθμό παραγγελίας.

Ανταλλακτικό	Αριθμός είδους ή παραγγελίας
Σετ με με βεντούζες και βίδες	163.315

## 8. Απόρριψη

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των υλικών.

Απορρίψτε τη συσκευή ως απόβλητο σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

- ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.





